

## **Concours Internet – Réseaux sociaux : conditions de participation**

Pour nos jeux-concours sur Internet et les réseaux sociaux seul Morges Région Tourisme est responsable de leur mise en œuvre. Facebook lui-même n'a rien à voir avec ces jeux-concours et n'est pas un interlocuteur à qui l'on peut s'adresser.

Les prix mis en jeu et les règles de chaque jeu-concours (durée, tirage au sort, jury, meilleur commentaire, etc.) sont mentionnés dans le post respectif.

Les prix qui ne sont pas retirés par les gagnants dans le délai annoncé ou affiché en toute évidence lors du tirage au sort seront considérés comme perdus et ne seront pas remplacés. Les gagnants sont contactés via Facebook et priés de communiquer leurs coordonnées par message privé sur Facebook ou par e-mail. Les prix ne sont pas convertibles en espèces et tout recours juridique est exclu. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet des jeux-concours, sauf avec les gagnants.

## **Wettbewerbe auf Internet und in sozialen Netzwerken : Teilnahmebedingungen**

Für unser Gewinnspiele auf Internet und in sozialen Netzwerken ist nur Morges Region Tourismus für die Durchführung verantwortlich. Facebook selbst hat nichts mit diesen Gewinnspielen zu tun und steht nicht als Ansprechpartner zur Verfügung.

Die zu gewinnenden Preise und die Regeln des jeweiligen Gewinnspiels (Dauer, Ziehung, Jury, bester Kommentar, etc.) werden im jeweiligen Posting genannt.

Preise, die nach Ziehung durch die Gewinner nicht bis zum genannten oder offensichtlich fixen Datum bezogen werden, verfallen ersatzlos.

Die Gewinner werden via Facebook oder via andere elektronische Kommunikationsmittel kontaktiert und sind nur berechtigt, den Gewinn zu beziehen, wenn sie ihre Kontaktdaten bekanntgeben und die Teilnahmebedingungen erfüllen. Es erfolgt keine Barauszahlung, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird – mit Ausnahme der Gewinner – keine Korrespondenz geführt.

### **Internet and social media raffles: Terms and Conditions**

For our raffles on the internet and social medias only Morges Region Tourism is responsible for the realization. Facebook itself has nothing to do with these raffles and is not an interlocutor to whom one can turn.

The prizes to be won and the rules of each prize draw (duration, draw, jury, best comment, etc.) will be mentioned in the respective post.

Raffle prizes which are not collected after the draw by the winners until the fixed or evident date expire without replacement.

The winners will be contacted via Facebook or via other electronic tools and will only be entitled to receive the prizes when they state their contact details and comply with the terms and conditions. No cash payment, legal recourse is excluded. No correspondence about the raffle, with the exception of the winners.